

华语悦读·文学书系

小川未明

小川未明经典童话集 3

うしおんな

牛女

【日】小川未明 著
兴 远 关梦露 译



日本安徒生

全新精译本

安房直子 佐野洋子
一致推荐

新蕾出版社

牛文

牛文





【日】小川未明 著
兴 远 关梦露 译

新蕾出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

牛女 / (日) 小川未明著; 兴远, 关梦露译. —天津: 新蕾出版社, 2011.5

(小川未明经典童话集; 3)

ISBN 978-7-5307-5128-2

I. ①牛… II. ①小… ②兴… ③关… III. ①童话—日本—现代 IV. ①I313.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第064230号



【日】小川未明 著 兴远 关梦露 译

选题策划: 北京时代华语图书股份有限公司

出版发行: 新蕾出版社

E-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn

<http://www.newbuds.cn>

地 址: 天津市和平区西康路35号 (300051)

出 版 人: 纪秀荣

电 话: (022) 23332422

传 真: (022) 23332422

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京瑞禾彩色印刷有限公司

开 本: 700mm × 1000mm 1/16

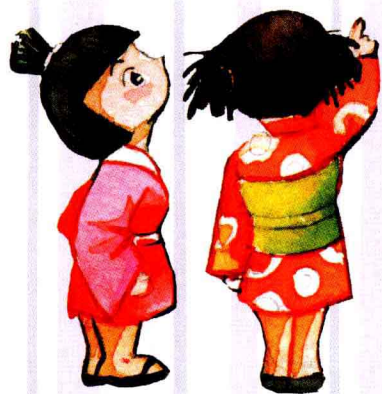
字 数: 80千字

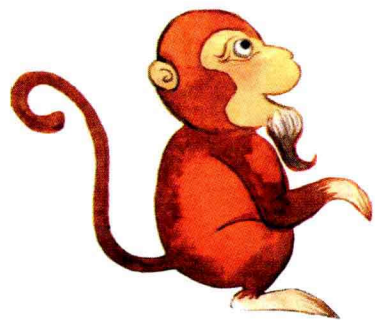
印 张: 13.5

版 次: 2011年5月第1版第1次印刷

定 价: 26.80元

最纯美最瑰丽最奇幻的童话
献给最爱读书的你





目 录



牛 女	☆☆☆	4
金色的小翅膀	☆☆☆	13
三块石头	☆☆☆	19
没有时钟的村庄	☆☆☆	27
滨 猫	☆☆☆	36
孩子家的燕子	☆☆☆	40
海岛的黄昏	☆☆☆	45
瞌 睡 街	☆☆☆	49
小万之死	☆☆☆	56
第二个女儿	☆☆☆	63
来到港口的黑人	☆☆☆	74
白色大门的人家	☆☆☆	86
天下唯一	☆☆☆	91
黑色的人影和红雪橇	☆☆☆	101
回到山里的山雀	☆☆☆	109
黑猫妈妈	☆☆☆	113





月夜和眼镜	☆☆☆	116
一粒种子	☆☆☆	123
千只鹤	☆☆☆	125
白马	☆☆☆	130
手风琴	☆☆☆	135
旷野第一松	☆☆☆	140
受伤的铁路和月亮	☆☆☆	145
A院长和B医生	☆☆☆	154
平原上的树和鸟	☆☆☆	159
山鸽兄弟	☆☆☆	164
山口的茶馆	☆☆☆	173
魔鞭	☆☆☆	183
孩子与小鸟的故事	☆☆☆	193
动物联欢会	☆☆☆	197
老鼠冒险	☆☆☆	205
男人和无花果	☆☆☆	209





在一个村子里有一个身材非常高的女人，因为她长得太过高大，以至于走路的时候总是驼着背。这个女人不会说话，但心地善良，性情也非常温柔。她家就有她和儿子两个人，村里的人可以时常看见她牵着年幼儿子的手从路上走过。

她一年到头总是穿着一身黑色衣服，也不知道是谁给她起了一个“牛女”的绰号，后来村里的人都这么叫她。每当看见她走过，村里的孩子们就高喊“牛女来啦”，像看稀奇动物似的，成群结队地跟在她身后，尽情地说些嘲笑她的话。好在不会说话的牛女耳朵也听不见，所以尽管被孩子们嘲弄，她还是和平时一样，默不作声地低着头慢慢赶路。不过这场景难免让人看着觉得可怜。

正是因为自己是个残疾人，牛女才更加疼爱自己的儿



子。因为她深深地懂得：残疾人的孩子免不了要受人欺负，更何况孩子没有父亲，除了自己以外，不会有其他人疼爱他的。所以，牛女无论去哪里，都会把儿子带在身边。

这对母子平时的生活都靠牛女一个人赚钱支撑。牛女身强力壮，力气比一般人大几倍，再加上她心地善良、乐于助人，村里的人经常请她帮忙干些背柴、运石头、扛行李之类的力气活儿。为了她和儿子的生活，牛女总是拼命地干。

但是，不管身体多好的人也难免得病。终于有一天，强壮的牛女生病了，而且病得很严重，很快就连床都下不来了。

牛女知道自己快不行了，不禁悲伤起来。自己死了以后，谁来照顾儿子呢？她想，不管死后自己的魂魄变成什么，都一定要守护在儿子身边。想着想着，热滚滚的眼泪从牛女那大而慈祥的眼里扑簌簌地落下来。

可是，牛女的病一天重似一天，没过多久就撒下儿子离开人世了。

村里的人都知道，牛女最不放心的就是她那无依无靠的儿子，所以安葬了牛女后，大家决定一起把她的儿子抚养成人。

牛女的儿子从这一家转到那一家，倒也吃穿不



愁，但每逢高兴或悲伤的时候，他都会很想念自己的母亲。

这年冬天，想念母亲的儿子站在村口眺望远方的群山，忽然间看见一个黑色人影浮现在半山腰的白雪上，那不是妈妈的身影吗？孩子很惊奇，但他没有对任何人讲起这件事。

从那以后，每当想念母亲的时候，孩子就会站在村口，眺望远方的群山。只要是晴天，他总能清楚地看见母亲黑色的身影，而母亲也好像在默默地看着这边。

尽管孩子一直默默守着他和母亲的这个秘密，可是没多久，村里人就都发现了这个秘密。因为每当晴天黄昏的时候，牛女就会在西山出现。只要看到牛女的身影，大家就会感慨：“牛女一定又在想念自己的孩子了！”

可是，随着冬日的渐渐离去，牛女的身影也慢慢地变得模糊了，待到雪化干净、鲜花盛开的时候，牛女的身影就在西山消失了。

到了第二年冬天，当大雪覆盖高山和原野的时候，牛女的身影又出现在了西山上。整整一个冬天，牛女的儿子每天都站在村口眺望着亲爱的母亲的身影。这个冬天，人们的话题也始终集中在牛女身上。

村里的人纷纷议论说：“牛女又回来了，一定是又在惦念她的孩





子了。这对母子真是可怜啊。”村里的人被牛女的母爱感动，对她的孩子照看也就更加用心了。

不久，春回大地，牛女的身影再一次和雪一块儿消失了。

就这样，年复一年，牛女的孩子也长大了。每年一到冬天，牛女黑色的身影就会出现在西山腰上。可是这一年，牛女的儿子到离村子不远的镇上去干活了。搬到镇上以后，他依然经常眺望西山上母亲的身影。

对村民们来说呢，虽然牛女的孩子已不在村里，但当大雪覆盖高山和大地以后，也就是到了牛女开始在西山出现的季节，村里的人们还是经常谈论、夸奖他们的母子之情。



“啊，天就要暖和啦，牛女的身影都已经开始模糊了！”到了后来，人们已经把牛女影子的出现和消失，当作季节更替的象征。

又过了几年，牛女的儿子离开干活的小镇，远离家乡，乘火车到南方去了。他走之前，却没有告诉一直在西山边上守护他的母亲。

从那以后，村里和镇上的人就没人知道孩子的下落了。夏天过去了，秋天过去了，冬天又来了。

不久，白雪纷飞，晶莹的雪花覆盖了高山和村镇。但是





令村民们奇怪的是，不知道为什么，今年牛女的影子没有在西山出现。

“不会是因为孩子离开了镇子，牛女也去别的地方守护他了吧？”这个冬天看不到牛女的身影，人们都感到一丝不安。

冬去春来，镇上还留着斑斑点点尚未融化的残雪。一天夜里，人们无比惊讶地看见一个身材高大的女人缓缓地、从街上走过。天呐，这不是牛女吗？

牛女是从什么地方回来的呢？
她为什么又回来了呢？打那以后，人们又好几次看见牛女在夜深人静的时候，一个人在街上徘徊。

“看来牛女一定不知道她的儿子远离家乡了，她一定是在找她的儿子。”人们看着牛女失落的样子，这样议论着。



随着日子一天天地流逝，街上的雪消失了，树木吐出了绿色的嫩芽。

一天夜里，有人看见牛女孤单单地躲在阴暗的小胡同里哭泣。从那以后，就再也没有人见过牛女的踪迹。牛女又到哪里去了呢？恐怕已经离开了镇子吧。

这期间，牛女的儿子正在南方一个从不下雪的地方努力



地工作，经过这些年的积累，他变得相当富有了。但他一直怀念着生他养他的故乡，尽管母亲已经去世了，但那里还有那么多抚养过他的乡亲们。无论是乡亲们的脸庞，还是村庄的样子，都时常浮现在他的脑海里。滴水之恩当涌泉相报，他觉得该是报答乡亲们恩情的时候了。

于是，牛女的儿子带着许多礼物和钱财不远万里回到故乡。他准备了厚礼向乡亲们致谢，村里的人也非常高兴地祝贺他能有今天的成就。

回到家乡的他想干点儿什么事业。很快，他在村里买了一大片土地，栽种了许多苹果树苗。他的计划是，等过几年苹果树结果了，再把苹果出口到国外去。

他雇用了很多工人，为树苗施肥，到了冬天，就用草袋把树苗包起来，防止积雪压断树枝。大家兴奋地看着苹果树一天天地长大。

到第三年春天，苹果就开花了，洁白的花儿就像白雪一样压在枝头上。和煦的太阳整日整日地把阳光洒在花上，花丛里从早到晚都能看到蜜蜂在嗡嗡地忙碌。

等到初夏时分，苹果树上又结满了又小又绿的果实，一切看起来都是那么顺利。可是，就在果实日渐长大的时候，一场虫灾却把果实咬得纷纷落地。







不光第一年这样，第二年、第三年都是如此，不管开始长势有多好，最后苹果总是长不成。村里一位年长的老人对牛女的儿子说：“孩子啊，这里边肯定有什么问题，你应该好好想想到底是什么缘故！”可是牛女的儿子绞尽了脑汁，也想不出来到底是哪儿出了问题。

几天以后，当他一个人闭目沉思的时候，心里咯噔一

下，他忽然想起来，

自己当年离开家乡

奔向远方的时候，

未曾求得母亲在天之

灵的同意；当自己衣锦



还乡以后，也因为忙于事业而一直没去给母亲扫墓。想到这儿，牛女的儿子深深地自责：母亲生前那样疼爱自己，死后还一直在西山守护着自己，而自己呢，竟然如此忽略母亲的感受，母亲一定生气了。第二天，牛女的儿子虔诚地吊唁了母亲，还请来和尚和乡亲们为母亲做了法事。

待到第二年春天，苹果花又开的时候，依然白得像雪一样。初夏时节，树上又结满了绿绿的果实。然而，每年都是这个时候闹虫灾，乡亲们也都祈祷着但愿今年能顺利地度过。

一个夏日的傍晚，不知从哪里飞来一大群蝙蝠，它们在

苹果林里飞来飞去，捕捉害虫。以后，每天都有蝙蝠来吃虫子。人们注意到，在这一群蝙蝠中，有一只特别大的蝙蝠，它就像女王一样，率领其他蝙蝠捕捉害虫。整整一个夏天，不论是明月高照，还是黑云密布，这群蝙蝠每晚都会来苹果林捕捉害虫。可以想象，这一年的苹果当然没有受到虫害，个个长得又大又甜，收获之多大大超出了人们的预料。

在这个苹果大获丰收的季节里，村里的人都说：“蝙蝠肯定是牛女变的！”人们无不为她那慈祥和蔼、充满深情的爱子之心所感动。

从这以后，每年一到夏天，就有一只大蝙蝠率领着一群蝙蝠每天傍晚到苹果林来捕捉害虫。在蝙蝠的保护下，这个村子的苹果林再也不受虫害，总是硕果累累。





金色的小翅膀

一只小鸟离开了鸟群，独自在天空中飞翔。一阵狂风吹过，小鸟拼命地飞，但依然被狂风刮得脱离了组织。小鸟想：大家一定就在前面，只要自己继续飞，迟早会追上大家的。

黄昏时分，大雨倾盆而下。小鸟虽然还想继续飞，但身体已经疲惫不堪，不得不停下来休息。小鸟从高空中落下后，吓了一跳。原来下面竟然是一望无际的大海。小鸟在高空中，被云层遮住了视线，无法看到下面的景色，而大海上也没有能让小鸟落脚休息的地方。

小鸟不知道怎么办才好，虽然已经很累了，但也只能继续拼命地往前飞，争取飞过大海，找到陆地。小鸟继续和狂风战斗，和暴雨战斗，飞翔，飞翔，再飞翔。不久，太阳落山了，周围一片漆黑。